



Coimisiún na Scrúduithe Stáit
State Examinations Commission

Leaving Certificate 2026

Marking Scheme

Japanese

Ordinary Level

Note to teachers and students on the use of published marking schemes

Marking schemes published by the State Examinations Commission are not intended to be standalone documents. They are an essential resource for examiners who receive training in the correct interpretation and application of the scheme. This training involves, among other things, marking samples of student work and discussing the marks awarded, so as to clarify the correct application of the scheme. The work of examiners is subsequently monitored by Advising Examiners to ensure consistent and accurate application of the marking scheme. This process is overseen by the Chief Examiner, usually assisted by a Chief Advising Examiner. The Chief Examiner is the final authority regarding whether or not the marking scheme has been correctly applied to any piece of candidate work.

Marking schemes are working documents. While a draft marking scheme is prepared in advance of the examination, the scheme is not finalised until examiners have applied it to candidates' work and the feedback from all examiners has been collated and considered in light of the full range of responses of candidates, the overall level of difficulty of the examination and the need to maintain consistency in standards from year to year. This published document contains the finalised scheme, as it was applied to all candidates' work.

In the case of marking schemes that include model solutions or answers, it should be noted that these are not intended to be exhaustive. Variations and alternatives may also be acceptable. Examiners must consider all answers on their merits, and will have consulted with their Advising Examiners when in doubt.

Future Marking Schemes

Assumptions about future marking schemes on the basis of past schemes should be avoided. While the underlying assessment principles remain the same, the details of the marking of a particular type of question may change in the context of the contribution of that question to the overall examination in a given year. The Chief Examiner in any given year has the responsibility to determine how best to ensure the fair and accurate assessment of candidates' work and to ensure consistency in the standard of the assessment from year to year. Accordingly, aspects of the structure, detail and application of the marking scheme for a particular examination are subject to change from one year to the next without notice.

In reading this marking scheme, the following points should be noted:

- In all sections of the examination the answers given on the marking scheme are not intended to be exhaustive and therefore should not be considered as the only possible answers that may be accepted. Alternative expressions, phrases and words which convey a similar meaning to those on the published marking scheme are also acceptable.
- **Rounded brackets ()** indicate material which is not considered to be essential in order to gain full marks.
- **Square brackets []** indicate answers marked and discounted as they are the lowest-scoring excess responses or an additional answer.
- Stroke [/] indicates alternatives, any one of which will do.
- Cancelled answers should be considered where no other answer has been given. Where the candidate answers a question more than once, accept the first answer only.
- Where answers are in the language other than specified, award half marks.
- Correct transliteration of Katakana words is awarded full marks.

LISTENING COMPREHENSION 100 marks

(Half marks if answered in Japanese- romaji or Japanese script)

PART A (26 marks)

1. (i) A. her friend Emma (4 marks)
(ii) D. she was sick (4 marks)
2. (i) March (this year) (2 marks)
(ii) B. the baseball club (4 marks)
(iii) - teacher was strict
- lots of homework
- tests every week
- hard
(any 1, 2 marks) (2 marks)
3. (i) London/all girls' school (2 marks)
(ii) D. the talent show (4 marks)
(iii) D. one hour by subway (4 marks)

PART B (26 marks)

1. (8 marks)
(i) A. a birthday party (4 marks)
(ii) C. to the left of the library (4 marks)
2. (6 marks)
(i) C. sore throat and cough (4 marks)
(ii) - take a week off college
- drink water
- sleep 8 hours
- take care
(any 1, 2 marks) (2 marks)
3. (12 marks)
(i) 070-935-4561 (4 marks)
(ii) D. red and yellow (4 marks)
(iii) C. 1870 yen (4 marks)

PART C (24 marks)

1. (16 marks)

- (i) soccer (2 marks)
- (ii) A. his doctor (4 marks)
- (iii) A. Australian Open (4 marks)
- (iv) 19 (2 marks)
- (v) D. playing with his dog (4 marks)

2. (8 marks)

- (i) **Saturday:** - rain
- 23 degrees
- cloudy
- no wind
(any 1, 2 marks) (2 marks)
- Sunday:** - hot
- fine
- 28 degrees
(any 1, 2 marks) (2 marks)
- (ii) C. wear a hat (4 marks)

PART D (24 marks)

- 1. B. last Friday (4 marks)
- 2. D. to meet his host family (4 marks)
- 3. - hotel
- bedmaking
- cleaning
(any 1, 2 marks) (2 marks)
- 4. - old
- apartment
- 4th floor
- no elevator
- tatami room
- futon
(any 1, 2 marks) (2 marks)
- 5. C. 1 month (4 marks)
- 6. C. hiking (4 marks)
- 7. B. a dish (4 marks)

Question 1 (30 marks)

1.

(a) <i>Cute goods</i>	4	(2 marks)	
(b) <i>New products</i>	2	(2 marks)	
(c) <i>Group order</i>	6	(2 marks)	
(d) <i>Allergies</i>	7	(2 marks)	
(e) <i>Instagram</i>	5	(2 marks)	(10 marks)

2. *Name **three** savoury foods.*
 - hot dog
 - cheese dog
 - ham & cheese pie
 - tuna pie
 - margherita pizza
 - bacon pizza

(any 3, 1 mark each) (3 marks)

3. *List **two** donuts that cost ¥165.*
 - cinnamon
 - strawberry
 - coconut

(any 2, 2 marks + 1 mark) (3 marks)

4. *What drink would you recommend for*
 - (a) *a tea drinker:*
 - ice tea
 - lemon tea
 - mint tea

(any 1, 1 mark) (1 mark)

 - (b) *a non-tea drinker:*
 - tapioca milk
 - melon soda
 - ramune

(any 1, 1 mark) (1 mark)

5. *Name **two** character donuts.*
 - Pikachu
 - Snoopy
 - Minions
 - SpongeBob

(any 2, 1 mark each) (2 marks)

6. (a) *What is the name of the 60-minute offer?*
all you can eat (2 marks)
- (b) *What presents can you get with this offer?*
 - **mug/cup**
 - **key ring**
 - **stickers**
 (any 2, 2 marks + 1 mark) (3 marks)
- (c) (5 marks)

Group	<i>Adults</i>	- children - 4-12 year olds (any 1, 1 mark)	<i>1-3 year olds</i>
Price	¥1,900 (2 marks)	¥800	free (2 marks)

Question 2 (44 marks)

A: (15 marks)

1. *What percentage of 13 to 19-year olds are using TikTok in Japan?*
70% (2 marks)
2. *What is Bayashi's full name?*
Hiroaki (1 mark)
Nakabayashi (1 mark) (2 marks)
3. *What job did Bayashi do after college?*
gym (1 mark)
instructor (1 mark) (2 marks)
4. *When did Bayashi become the top TikToker in Japan?*
February (1 mark)
2023 (1 mark) (2 marks)
5. *Why does Daisuke love Bayashi?*
 - **contents** (1 mark) **are interesting/fun** (2 marks)
 - **good at cooking**
 - **makes him energetic**
 (any 1, 3 marks) (3 marks)
6. *What does Ranko like about Bayashi's videos?*
 - **he doesn't speak much in his videos**
 - **music is good**
 - **Bayshi is cool**
 (any 2, 2marks each) (4 marks)

B: (15 marks)

1.	<i>Bayashi was born in Gunma prefecture.</i> → ぐんまに生まれました (2 marks)	True (1 mark)
2.	<i>Bayashi worked on his family's orange farm.</i> → かぞくのアップル・ファームではたらきました。 (2 marks)	False (1 mark)
3.	<i>Bayashi is only popular in Japan.</i> → ファンは日本人だけじゃありません。／外国人のファンもたくさんいます。 (2 marks)	False (1 mark)
4.	<i>Bayashi can speak English.</i> → バヤシは英語も話します。 (2 marks)	True (1 mark)
5.	<i>Maimai says Bayshi has many strange recipes.</i> → おいしいレシピがたくさん。 (2 marks)	False (1 mark)
6.	<i>Katsu Otousan wants to eat wasabi pasta.</i> → わさびパスタが食べたいです。 (2 marks)	True (1 mark)

C: (10 marks) (ANY TEN)

1. **b** (1 mark)
2. **c** (1 mark)
3. **d** (1 mark)
4. **b** (1 mark)
5. **d** (1 mark)
6. **a** (1 mark)
7. **d** (1 mark)
8. **d** (1 mark)
9. **c** (1 mark)
10. **a** (1 mark)
11. **b** (1 mark)
12. **b** (1 mark)
13. **c** (1 mark)

D: (4 marks)

*Japanese food has become very popular around the world. Give **two** reasons for this rise in popularity.*
(any 2 points, 2 marks each)

Question 3 (46 marks)

A: (26 marks)

(20 marks)

1. *In what city is Grace staying?*
Yokohama (2 marks)
2. *Give **two** details about Grace's host sister.*
 - **Hina**
 - **funny/interesting**
 - **2nd year of high school**
 - (any 2, 2 marks each) (4 marks)
3. *How does Ryan go to school?*
walks (2 marks)
4. (a) *Which of these nationalities is **NOT** in Grace's class?*
C. Italian (3 marks)
- (b) *What does Grace like in the gym?*
D. the pool and sauna (3 marks)
- (c) *Where is Ryan's dormitory?*
B. beside a convenience store (3 marks)
- (d) *What does Ryan do after school?*
B. He plays basketball with friends (3 marks)
5. **(6 marks) ANY THREE**
- (a) *グレースさんは、いつ日本に来ましたか。*
一週間前 (2 marks)
- (b) *グレースさんの学校は、何時から何時までですか。*
9時から12時半まで (2 marks)
- (c) *^{なごや}名古屋は、どんな町ですか。*
大きくて、にぎやかな町です。 (2 marks)
- (d) *ライアンさんは、だれとUSJに行きますか。*
ともだちと行きます。 (2 marks)

B: GRAMMAR

1. (10 marks) ANY FIVE

- (a) 行きました (2 marks)
- (b) きびしくなかったです (2 marks)
- (c) しんせつでした (2 marks)
- (d) 食べませんでした (2 marks)
- (e) おずかしかったです。 (2 marks)
- (f) スポーツじゃなかったです・じゃありませんでした (2 marks)

2. (10 marks) ANY FIVE

- (a) b. から (2 marks)
- (b) c. が (2 marks)
- (c) a. を (2 marks)
- (d) b. で (2 marks)
- (e) c. は (2 marks)
- (f) b. の (2 marks)

WRITTEN PRODUCTION (80 marks)

Question 4 (30 marks) ANY TEN

- | | | |
|------|--------|---------|
| (1) | すんでいます | 3 marks |
| (2) | 十六 | 3 marks |
| (3) | しんせつな | 3 marks |
| (4) | おねえさん | 3 marks |
| (5) | いぬ | 3 marks |
| (6) | 英語 | 3 marks |
| (7) | おんがく | 3 marks |
| (8) | 好き | 3 marks |
| (9) | 土よう日 | 3 marks |
| (10) | 4週間 | 3 marks |
| (11) | レストラン | 3 marks |
| (12) | したいです | 3 marks |

Question 5 (50 marks)

10 marks each for **any 5 questions** answered.

5 marks for content; 5 marks for expression.

1. なつ休みはいつからですか。
2. なつ休みにどこに行きますか。
3. なつ休みに何をしますか。
4. なつ休みに^{とも}友だちに会いますか。
5. なつ休みにアルバイトをしますか。
6. なつ休みにスポーツをしますか。
7. なつの天気が好きですか。
8. なつ休みの後で、何をしますか。

Content marks:

- | | |
|------------|--------------------------------|
| 4-5 marks: | Full answer to questions |
| 2-3 marks: | Partial answer to question |
| 1 mark: | Very short answer to questions |

Expression marks:

Expression: Marked out of 5 for each question.

See table below.

Marking WRITTEN EXPRESSION for **Question 5**

Errors Circle in red **repeated errors**, do not repenalise.
 Put circled **T** for **errors in tense usage**, **R** for **incorrect use of register**.
 Use **wavy line** for **incorrect use of Hiragana, Katakana, Kanji, illegible script, incorrect punctuation, inaccurate vocabulary, incorrect word order**.
 Use **square brackets** for **irrelevant material** [.....]

	Category description
1	Vocabulary very inadequate; incorrect use of Hiragana and Katakana ; writing difficult to decode; much use of Romaji ; very limited range of structures used. Poor punctuation . Serious grammatical errors: Verb and adjective forms generally incorrect; particles generally incorrect; tense inconsistent, inappropriate
2-3	Vocabulary use quite good – generally adequate and appropriate with perhaps some Japanese idiom. Appropriate and correct use of Hiragana and Katakana with only occasional errors; adequate use of Kanji . Adequate range of structures used. Punctuation quite good. Few serious/frequent minor grammatical errors: Verb and adjective forms, tense, particles correct more often than not.
4-5	Vocabulary use good – rich, idiomatic and appropriate. Few word order mistakes. No or very few mistakes using Hiragana and Katakana . Good use of Kanji . Wide use of structures used. Correct punctuation . Grammar generally correct: Good level of accuracy in verb and adjective forms, tense, particles .

N.B. Take a global view of language use (E = Expression) to locate the candidate's work in the most appropriate category.

CD script

PART A

1. Maya

こんにちは。マヤです。私は2年前に、学校を卒業しました。学校はダブリンの女子校でした。一番よかったことは、エマさんとすごくいい友だちになったことです。毎日、エマさんとバスケットをしたり、週末に買い物に行ったりして、たのしかったです。一番残念なことは、TVのバルセロナ旅行でした。なぜなら、私は行くことができませんでした。旅行の前に病気になるいましたから。悲しかったです。

2. Kenji

はじめまして。けんじです。僕は今年3月に高校を卒業しました。日本の学校は3月に卒業式があります。高校は広島にあって、男子校でした。一番の思い出は野球部です。チームスポーツができたし、先輩はやさしかったし、本当によかったです。高校のいやな思い出は、歴史の授業でした。先生はきびしくて、宿題が多くて、テストも毎週あったからハードでした。

3. Abbie

こんにちは、アビーです。私は去年、学校を卒業しました。学校は男女共学で、ロンドンにありました。一番よかった思い出はタレントショーでした。私は初めて一人で歌いました。歌った後で、クラスみんなが上手だったよ!と言いました。うれしかったです。大へんだったこともあります。うちから学校までとても遠くて、地下鉄で1時間かかりました。毎日疲れました。

PART B

1. On the phone

セ：もしもし、まきちゃん？ ごめんね、今日、誕生日パーティーに行くことができない。

ま：もしもし？ セーラ？ どうした？ 声がへんだよ？ だいじょうぶ？

セ：うーん。だめ… まきちゃん、いい病院知っている？

ま：田中病院がいいよ。私、行ったことがある。

セ：田中病院？

ま：そう。駅の西口の前にあるよ。西口を出たら、図書館があるでしょ。病院は図書館の左側だよ。

駅から歩いて50メートルぐらい。

セ：ああ、図書館の左側ね？ ありがとう。

2. At Tanaka hospital

先：どうしましたか。

セ：のどが痛いです。せきも出て、ぜんぜん寝ることができませんでした。

先：じゃあ、熱をはかりましょう。。。40度もありますね。風邪ですね。今の風邪は高い熱が出て、のどが痛くなります。薬を出しますね。

大学は一週間休んだほうがいいですね。水をたくさん飲んで、毎晩、8 時間は寝てください。お大事に。

3. At the pharmacy

薬：ライアン・セーラさんですね。カードをつくれますから、携帯の番号を教えてください。

セ：はい、070-935-4561 です。

お：では、薬が出ています。この赤いカプセルはのどの薬です。朝昼晩、食後に飲んでください。それから、この黄色いカプセルは熱を下げる薬です。朝と晩に飲んでください。

セ：えっと、赤いカプセルはご飯を食べた後、一日三回ですね。黄色いカプセルは一日二回。

薬：はい、そうです。全部で 1870 円です。

セ：ありがとうございます。

PART C

1. Wheelchair tennis player Oda-san

今日は車いすテニスで有名な小田さんをご紹介します。小田さんは小さい時にサッカーをしました。夢はサッカー選手でした。でも、9才の時に足が病気になって、車いすの生活が始まりました。小田さんの医者は「車いすのでできるスポーツをしたほうがいいよ。」とアドバイスしました。それから、YouTube で車いすテニスを見たり、プロの選手と話したりして、テニスをしたいと思いました。

12才の時、ジュニアマスターズで勝って、ワールドチャンピオンになりました。そして、2024 年のパリのパラリンピックで金メダルをとりました。2025 年は US オープンとフレンチオープンとウィンブルドンで勝ちました。

小田さんは愛知県出身です。今 19才で、誕生日は 5 月 8 日です。おしゃべりで、元気な人です。趣味は犬とあそぶことです。みなさん、小田さんを応援しましょう。

2. Weather forecast

こんばんは。愛知県の週末の天気予報です。土よう日は午前中、雨がふるでしょう。気温は 23 度ぐらいになるでしょう。午後はくもりで、風はありません。日よう日は土よう日よりあつくなるでしょう。気温は 28 度まで上がって、一日中はれるでしょう。日よう日は愛知県テニストーナメントがあって、チャンピオンの小田さんが出ます。試合を見に行く人は帽子をかぶったほうがいいです。飲み物とタオルも忘れないでください。

PART D A Japanese YouTuber's interview with Sean.

イ: ショーン、おかえりなさい。いつアイルランドにもどった？

ショ: 先週の金よう日に帰^{かえ}ってきた。

イ: どうして日本に行きたいと思った？

ショ: 大学の後、すぐにフルタイムの仕事^{しごと}をしたくなかった。それに神戸^{こうべ}にホームステイしたことがあって、ホストファミリーに会^あいたかった。

イ: じゃあ、日本で働^{はたら}いた？

ショ: うん、大阪^{さか}ホテルでアルバイトをしたよ。仕事はベッドメイキングや掃除^{そうじ}だった。

イ: どうだった？

ショ: 午前7時から午後3時までで、とても忙^{いそが}しかったよ。でも、一時間に千円。ユーロだったら6ユーロ。

イ: 安かったね。どこに住^すんでいた？

ショ: 古いアパートに住^すんでいたよ。畳^{たたみ}の部屋^{へや}だった。ふとんでねるのはよかったよ。でも、4階^{かい}にあって、エレベーターがなくて、大へんだったよ！

イ: へー。

ショ: ときどき神戸^{こうべ}に行ったよ。神戸^{こうべ}のほうが大阪^{さか}よりしずかな町で、いいと思う。神戸^{こうべ}は僕の二番^{ばん}目のホームタウンだね。

イ: 旅行^{りょ}できた？

ショ: うん、ホテルの仕事^{しごと}をやめてから、1か月間沖縄^{おきなわ}に行った。

イ: 沖縄^{おきなわ}？

ショ: 海の水が青くてきれいだった。毎日泳^{およ}いだり、ダイビングをしたり。夏祭り^{なつまつ}にも行ったよ。

イ: よかったね！ じゃあ、食べ物はどうだった？

ショ: 沖縄料理^{おきなわりょうり}はとてもヘルシーだよ。おすすめはラフテ！ ラフテはポークと卵^{たまご}と野菜^{やさい}を一緒^{いっしょ}に料理^{りょうり}する。ごはんを食べるとおいしいよ！

イ: ふーん。じゃあ、これからの予定^{よてい}は？

ショ: 来月から、キルケニーの新しいアニメの会社^{かいしゃ}で働^{はたら}くよ。

イ: がんばってね！

